

PREMIO EUROPEO DEL ESPACIO PÚBLICO URBANO

RESULTADOS 2018



Índice

Presentación	p. 3
Resultados de la 10ª edición del Premio	
Ganador	p. 4
Menciones	p. 7
Finalistas	p. 22
Jurado Internacional	p. 26
Instituciones organizadoras	p. 27

Presentación

El Premio Europeo del Espacio Público Urbano es una iniciativa bienal del [Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona \(CCCB\)](#) que, a raíz de su exposición *«La reconquista de Europa»* (1999), decidió crear un observatorio permanente de las ciudades europeas.

El Premio nació con el fin de reconocer y promover las mejores obras de transformación de los espacios urbanos en Europa. Asumiendo las ambigüedades inherentes a la noción de espacio público, el Premio es el único en Europa que reconoce y promueve un espacio a la vez público (abierto y de acceso universal) y urbano. El Premio se distingue, así, de otras iniciativas centradas en la figura del arquitecto y de los premios consagrados al paisaje, para poner de relieve el carácter relacional y cívico del espacio típicamente urbano.

Hoy, el Premio cuenta con la colaboración de [The Architecture Foundation](#) (Londres), el [Architekturzentrum Wien](#) (Viena), la [Cité de l'Architecture et du Patrimoine](#) (París), el [Deutsches Architekturmuseum](#) (Fráncfort) y el [Museum of Architecture and Design](#) (Liubliana), y con un comité de expertos compuesto por 35 especialistas de todo el continente, quienes garantizan la cobertura geográfica y la calidad de las obras que se presentan al certamen. En la edición de 2018, el Premio ha recibido 279 obras provenientes de 179 ciudades y 32 países europeos. Una selección de las mejores obras presentadas puede consultarse en www.publicspace.org

El Premio, que es honorífico, tiene algunas singularidades. La primera es que se concede a la vez al arquitecto y al ayuntamiento, la administración pública o el promotor que ha impulsado la intervención. La segunda es que el Premio no apunta, o, en cualquier caso no únicamente ni de forma prioritaria, a las grandes actuaciones urbanísticas, sino a las intervenciones de cirugía urbana –grandes o pequeñas– que pretenden ante todo mejorar las condiciones de vida de los ciudadanos. La tercera singularidad del Premio es su vocación europea. Preservando y subrayando las particularidades locales, el Premio procura ensalzar los rasgos comunes que denotan las intervenciones urbanísticas en toda Europa, con el objetivo de defender y promover una cierta idea europea de la ciudad. El Premio se inscribe en el marco de la reflexión multidisciplinar y permanente del CCCB sobre ciudad y espacio público.



RESULTADOS DE LA 10ª EDICIÓN DEL PREMIO

GANADOR – Reforma de la plaza Skanderbeg - Tirana

Autores: 51N4E

Promotores: Ayuntamiento de Tirana

Ciudad: Tirana

Superficie: 97.344 m²

Coste: 13.000.000€

Fechas inicio/final: 2008/2017

Valoración del jurado:

Este proyecto radical de una plaza enorme, con una superficie total de 100.000 metros cuadrados y la forma de una pirámide rectangular de poca altura, refleja la complejidad de la historia del siglo XX pero transmite mensajes sutiles sobre las nuevas condiciones de Albania. Mientras que la zona central de 60.000 metros cuadrados está vacía, el perímetro cumple diversas funciones: actúa como un filtro y respondiendo a las elevaciones desordenadas de los edificios que lo rodean con unos entornos más informales destinados a distintos usos. El efecto creado por la inclinación de la pirámide cambia las percepciones de los edificios monumentales y permite que el agua de unas pequeñas fuentes recorra toda la plaza. A pesar de su tamaño, no impone un vacío, sino que produce más bien un efecto humano. El proyecto tiene cierta connotación política, ya que refleja discretamente la identidad nacional, pero por lo demás no es ideológico. El espacio crea un ambiente distendido y puede utilizarse para muchos fines. Un mosaico de piedras multicolores produce casi un efecto textil. Se trata de uno de los numerosos proyectos interesantes de Albania, lo que demuestra que este país pobre ha comprendido la importancia de invertir en el espacio público. Por último, la plaza recupera el sentido colectivo del espacio público después de años de especulación incontrolada.

Antes

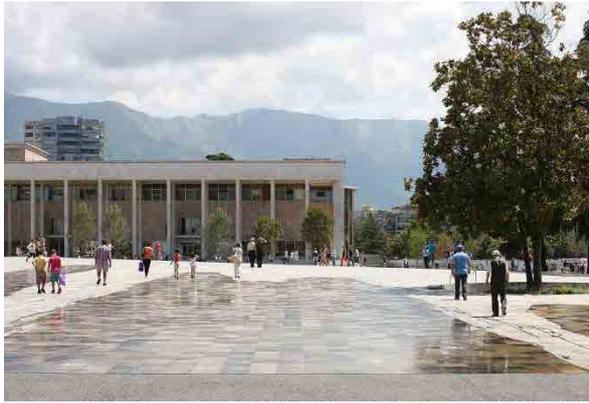


©desconocido

Después



©FilipDujardin



©FilipDujardin

Punto neurálgico de Tirana y lugar simbólico para todo el país, la plaza de Skanderberg tiene su origen en un plan de ordenación urbana durante la ocupación de Albania por parte de la Italia fascista. La plaza se concibió como la articulación de un gran eje urbano que reúne el palacio presidencial y varias embajadas. Extensión inhóspita, la plaza se fue convirtiendo en un vacío excepcional en contraposición a la ciudad densa. Entre los años 2008 y 2011, el alcalde

Edi Rama encargó una ambiciosa remodelación de la plaza con el objetivo de quitar espacio al coche para cederlo en exclusiva a los peatones, el transporte público y la vegetación. La apuesta no quedó exenta de polémica, y fue frenada en 2011 hasta que, en 2016, el nuevo alcalde, Erion Veliaj, la recuperó.



©FilipDujardin

La reforma ha convertido la plaza en un espacio público exclusivo para peatones de más de diez hectáreas, el mayor de todos los Balcanes. En lugar de ser plana, la explanada del centro de la plaza está conformada como una pirámide roma, con un punto álgido de dos metros de altura. Un surtidor instalado en la cumbre de la pirámide que vierte agua por las pendientes resalta el mosaico del pavimento, hecho de diferentes tipos de piedra provenientes de toda Albania. Un cinturón verde conformado por doce frondosos jardines de vegetación autóctona rodean el perímetro de la explanada. La celebración de talleres con los usuarios y los responsables de los edificios adyacentes sirvió para determinar el uso de los jardines, que cuentan con piezas de mobiliario urbano móvil para que la gente se los apropie de la forma más conveniente.



©FilipDujardin

El espacio público de Tirana suele tener un uso intenso, espontáneo e informal, fiel a su carácter mediterráneo. La reforma de la plaza de Skanderberg saca partido de esta calidad y, ahora, el espacio tiene usos muy diversos, que van desde la oración matinal hasta el concierto vespertino, pasando por el mercado ocasional de agricultores locales. Además, las obras de la plaza sirvieron como un motor de reactivación económica: para proveerla de ejemplares arbóreos y de piedras provenientes de diferentes regiones, se crearon tres viveros forestales y se reabrieron y profesionalizaron algunas canteras abandonadas.



©FilipDujardin

Autores

51N4E

51N4E es un estudio de proyección internacional con sede en Bruselas que se interesa por cuestiones relacionadas con el diseño arquitectónico, el desarrollo de concepto y las transformaciones espaciales estratégicas. Al frente están sus dos socios: Johan Anrys y Freek Persyn, y actualmente cuenta con una plantilla de veintidós personas.

El despacho, fundado en 1998, ha logrado alcanzar un reconocido prestigio gracias a proyectos como los de Lamot (2005), TID Tower Tirana (2004), C-Mine (2010) y la BUDA factory (2012).

51N4E se ha embarcado recientemente en el desarrollo de visiones estratégicas para grandes regiones urbanas como Burdeos, Bruselas y Estambul. Johan Anrys, Freek Persyn y su equipo aspiran a contribuir, por medio del diseño, a la transformación social y urbana.

MENCIONES

Pasaje Cuypers - Amsterdam

Autores: Benthem Crouwel Architects

Promotores: Gemeente Amsterdam (Ayuntamiento), Dienst Infrastructuur Verkeer en Vervoer (Servicio de Infraestructuras y Movilidad)

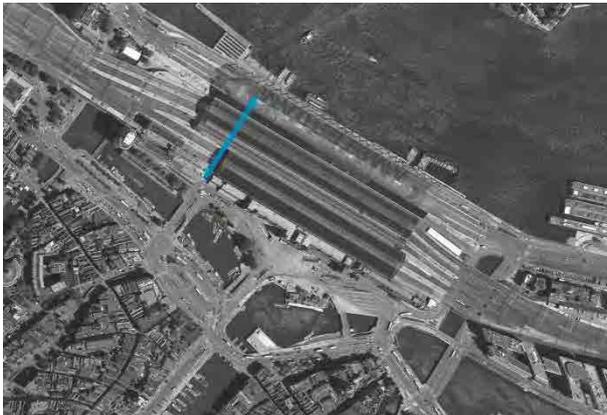
Ciudad: Amsterdam

Superficie: 1.150 m²

Coste: 11.900.000€

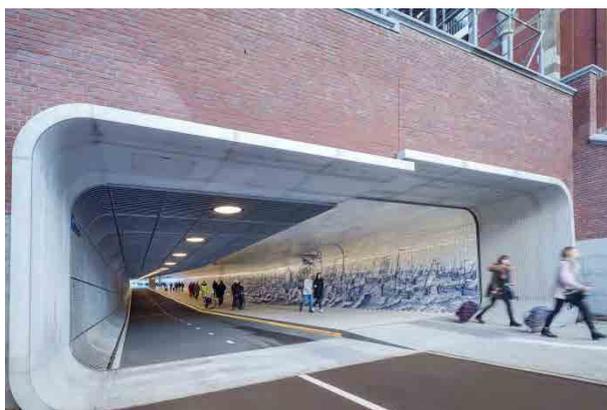
Fechas inicio/final: 2008/2016

Antes



©desconocido

Después



©JannesLinders

Valoración del jurado:

Este proyecto es un aspecto de una transformación muy importante de la estación central de ferrocarril. Se ha construido un nuevo túnel para peatones y bicicletas en la parte norte para conectar con la terminal del transbordador. La gestión de las multitudes había llegado a ser un problema y el nuevo túnel ha fomentado el uso de las bicicletas. La solución pragmática ha creado un espacio confortable. Los tradicionales azulejos blancos y azules que revisten la pared de la zona de los peatones aportan un toque doméstico y ofrecen un fuerte contraste con la pista negra destinada a las bicicletas, con lo que se combinan los aspectos utilitarios con una sensación agradable.



©JannesLinders

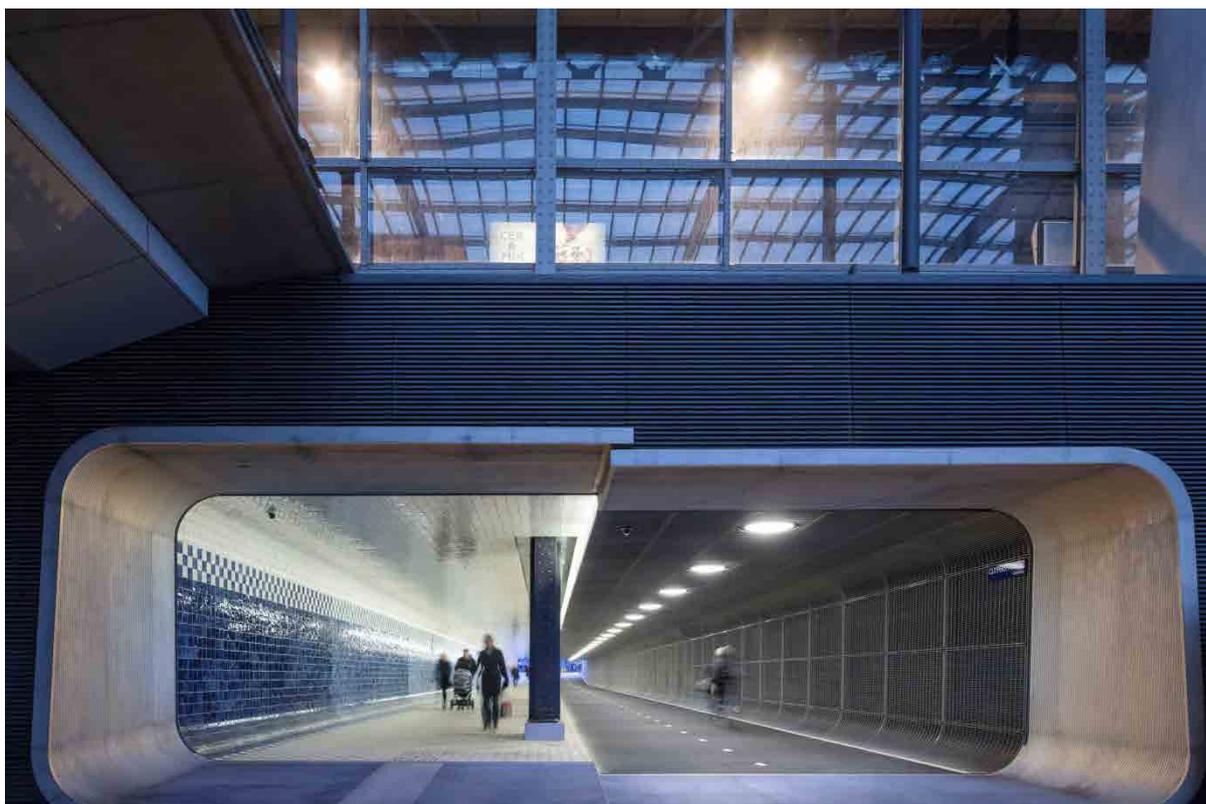
y peatones. En 2008, aprovechando unas importantes y complejas obras que transformaron la estación en un gran nodo multimodal, el Ayuntamiento de Ámsterdam encargó la creación de una conexión directa y segura que salvara la barrera de la estación con el fin de facilitar los viajes a pie o en bicicleta, que constituyen una parte muy importante de la movilidad en la capital neerlandesa.



©JannesLinders

Bautizado como «pasaje Cuypers» en homenaje al autor de la antigua estación neorrenacentista, Pierre Cuypers, el nuevo túnel subterráneo tiene 110 metros de longitud y 10 metros de ancho. La sección del túnel se divide en dos mitades prácticamente equivalentes. Una de ellas está ocupada por una acera elevada dedicada a los peatones y cuenta con un mosaico artístico de azulejos azules vidriados tradicionales de Delft que presentan escenas de la historia naval neerlandesa. A medida que el túnel se acerca al río, el trazo clásico se disuelve en píxeles que forman un degradado abstracto. De este modo, el mural refleja el tráfico desde la ciudad antigua hacia los nuevos crecimientos de Ámsterdam-Norte. La otra mitad del túnel está ocupada por una calzada de doble sentido dedicada a los ciclistas. Perfectamente iluminado, el pasaje cuenta con luces empotradas redondas en el lado de los ciclistas y una banda continua de luces LED que proyecta luz rasante sobre el asfalto.

Intensamente usado a todas horas del día y de la noche, con un caudal previsto de 15.000 ciclistas diarios, el pasaje Cuypers constituye una mejora sustancial de las infraestructuras urbanas. A diferencia de tantos otros túneles hechos con menos cuidado, el interior del pasaje demuestra que la claridad funcional no se contradice con la delicadeza y el simbolismo. El pasaje es limpio, seguro y acogedor, hecho especialmente positivo desde una perspectiva de género. Lejos de tirar el dinero, invertir recursos públicos para hacerlos más amables equivale a democratizar el espacio público.



©JannesLinders

Autores

BENTHEM CROUWEL ARCHITECTS

Bentheim Crowel Architekten llevan en activo más de tres décadas. Su área de actuación incluye desde edificios públicos hasta proyectos de infraestructuras y planes directores urbanísticos. Ya sea en la reforma o modernización de un edificio, o en el diseño de una estructura completamente nueva, siempre tratan de encontrar soluciones claras, únicas y eficientes.

Bentheim Crowel Architekten han demostrado en distintos proyectos que la combinación de elementos antiguos y nuevos puede dar como resultado edificios sostenibles que se relacionen de forma armónica con el entorno y permitan nuevas formas de uso.

IRMA BOOM OFFICE

Irma Boom es una diseñadora gráfica que reside en Ámsterdam y que está especializada en el diseño de libros. En 1991 fundó la Irma Boom Office, que trabaja en el sector cultural y comercial tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Desde 1992 Boom colabora como crítica en la Universidad de Yale y da conferencias y talleres por todo el mundo. Irma Boom ha sido premiada por varios de sus trabajos y se ha convertido en la ganadora más joven del prestigioso Premio Gutenberg en reconocimiento a toda su obra.

«Supermanzana» del Poblenou - Barcelona

Autores y Promotores: Área de Ecología, Urbanismo y Movilidad, Ayuntamiento de Barcelona

Ciudad: Barcelona

Superficie: 43.611 m²

Coste: 1.484.560€

Fechas inicio/final: 2016/2017

Antes



©Google

Después



©AjuntamentdeBarcelona

Valoración del jurado:

Este proyecto representa un primer paso en el urbanismo táctico, una estrategia mucho más ambiciosa que afecta a toda la ciudad. También está concebido como un bosquejo más que como un proyecto acabado; es un proceso, no un plan. Se basa en la idea de que la calle no es solo una infraestructura para la movilidad, sino un lugar para la interacción social. Reclama espacio de los coches en beneficio de una red de autobuses, bicicletas y peatones, y muestra que es posible recuperar las calles para la vida diaria. Es una acción tan social como medioambiental, además de barata, por cuanto implica la reorganización más que materiales nuevos. El proyecto ha sido controvertido, pero ha sacado a la luz importantes cuestiones sobre la contaminación y la invasión del espacio público por parte de los coches. Ha demostrado que antes de transformar la ciudad es necesario cambiar la conciencia de los ciudadanos respecto a lo que es la ciudad.



©AjuntamentdeBarcelona

La presión inmobiliaria densificó sustancialmente el proyecto original de Ildefons Cerdà, que había trazado el Eixample de Barcelona a través de una cuadrícula hipodámica, con muchos espacios abiertos. Esta evolución hizo de Barcelona una de las ciudades más compactas de Europa, que ha dado muchas licencias al vehículo privado. Hoy tiene el 60% del espacio dedicado al coche y ello repercute negativamente en la salud y la vida de la ciudad.

Una solución estructural a este problema es abordada en el Plan de Movilidad Urbana (2013-2018), y pasa por la aplicación de la «supermanzana» sobre la trama Cerdà. El principal objetivo de este plan es reducir el espacio ocupado por el vehículo privado en favor de la superficie dedicada a los peatones, a la extensión de carriles bici y a la red ortogonal de autobuses rápidos. Desde 2016 el consistorio identificó diferentes áreas a pacificar. La primera de ellas, la «Supermanzana del Poblenou», se encuentra en el barrio homónimo, un antiguo sector industrial que, con menos intensidad de tráfico que el resto de la malla, ofrecía un terreno adecuado para una primera prueba piloto.



©AjuntamentdeBarcelona

La «Supermanzana del Poblenou» es un área cuadrada, de cuatrocientos metros de lado. Las calles del interior de la «supermanzana» ahora limitan el tráfico motorizado a solo un carril de circulación lenta. En cada cruce, la superficie ganada es de 2.000 metros cuadrados. Este cambio en la distribución del espacio público se ha llevado a cabo a partir de soluciones de «urbanismo táctico», soluciones provisionales de bajo coste, que han permitido introducir modificaciones sobre la base de los resultados de un proceso participativo con el vecindario, que ha dado lugar a áreas de juegos infantiles, pistas deportivas, mesas de picnic, espacios asamblearios o mercados efímeros.



©AjuntamentdeBarcelona

En total, la «Supermanzana del Poblenou» ha incrementado ostensiblemente la superficie de espacio público dedicada a los peatones, ha habido una reducción media de los niveles de ruido diurno, y las actividades al aire libre se han multiplicado. A pesar de todo, una parte importante de los vecinos y los comerciantes protagonizó una ola de protestas, de manera que más que como una transformación urbana convencional, la «Supermanzana del Poblenou» se puede entender como un debate cultural, no libre de conflicto, sobre la necesidad de apostar por una movilidad más sostenible.



©AjuntamentdeBarcelona

Autores

ÁREA DE ECOLOGÍA, URBANISMO Y MOVILIDAD, AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

En el Plan de Movilidad Urbana de Barcelona de 2013-2018 (PMU) se proponen tanto las Supermanzanas como una red ortogonal de autobuses que lleva implantada en la ciudad desde 2012 y que pretende conseguir recorridos más rectos y eficientes en las vías principales. Esta apuesta del Plan para la mejora del transporte público, que incluye también la red de carriles bici, se refuerza con la implementación de las Supermanzanas, una células urbanas formadas por diversas manzanas que han liberado las calles interiores de la movilidad motorizada en favor de los viandantes, las bicicletas y la creación de espacios públicos para la convivencia.

Con el “Programa Supermanzanas 2016-2019”, el consistorio identificó diferentes áreas a pacificar de manera sucesiva dentro de la trama Cerdà. Si bien la Supermanzana del Poble Nou es la primera aplicación en el urbanismo del Eixample, las Supermanzanas pioneras de la ciudad fueron las del barrio del Born, en 1993, y la del barrio de Gracia, en 2005.

Escenario - Dnipro

Autores: STAGE ЦІЕHA community

Promotores: ONG Kultura Medialna y los ciudadanos de Dnipro

Ciudad: Dnipro (Ucrania)

Superficie: 3.500 m²

Coste: 7.300€

Fechas inicio/final: 2017/2017

Antes



©STAGE

Después



©AlexandrBurlaka

Valoración del jurado:

Se ha construido un escenario temporal en el lugar donde antiguamente hubo un viejo teatro. El proyecto supone el primer ejemplo de la colaboración en un proyecto público de personas pertenecientes a una serie de distintas asociaciones, ONG y otras entidades. El proyecto se financió con el micromecenazgo. Este escenario creado por la comunidad se ha convertido en un punto de reunión para muchas actividades.



©RikaRyzhikova

Con casi un millón de habitantes, Dnipró es la cuarta ciudad de Ucrania en cuanto a población, pero la primera en cuanto a desarrollo industrial y tecnológico. Hoy es una ciudad abierta en la que los espacios son ocupados espontáneamente por colectivos de músicos y artistas. El Parque de la Cultura y el Ocio Taras Shevchenko, uno de los principales pulmones verdes de la ciudad, se encuentra adyacente al centro de la ciudad. Dentro del recinto, un

boquete semicircular delata la desaparición de un anfiteatro estalinista de los años treinta. En 2017 los colectivos culturales de la ciudad ocuparon el parque con el objetivo principal de reactivar la red de movimientos sociales y artísticos que se había cohesionado, tres años antes, con la chispa del EuroMaidan. Bajo el amparo de Kultura Medialna, una organización no gubernamental que reúne a músicos, artistas, diseñadores, arquitectos y gestores culturales en torno al arte contemporáneo y las temáticas urbanas, se convocó un llamamiento abierto para decidir colectivamente cómo apropiarse del lugar.



©VladLem

El proyecto de un escenario temporal en el anfiteatro del Parque de la Cultura y el Ocio salió adelante. Después de un proceso de diseño colaborativo y con el apoyo y la mano de obra de voluntarios activistas, la construcción se levantó en tres meses. El escenario es una construcción temporal y reversible, y se encuentra erigido sobre el plató circular de hormigón. Consiste en un telón de fondo alargado, coronado por una cámara

acústica diseñada para amplificar los sonidos. Soporte de una gran pantalla para proyecciones, el telón esconde una crujía de unos tres metros de ancho que contiene un porche con vistas al río. La estructura está hecha con pilares y vigas de madera maciza y los cerramientos son de paneles contrachapados. Al final del verano, después de acoger unos sesenta eventos programados por la comunidad autogestionada, se decidió que el escenario permaneciera en el parque hasta la siguiente temporada.

El escenario temporal del Parque de la Cultura y el Ocio ha demostrado la existencia de una alta demanda de equipamientos culturales con prácticas innovadoras y actividades alternativas. Es un claro ejemplo de la autogestión y la coproducción de lugares de encuentro para la interacción social, y de la creación de una comunidad cohesionada a través de la acción.



©KaterinaKovacheva

Autores

STAGE COMMUNITY

La ONG Kultura Medialna es un equipo de músicos, diseñadores, arquitectos, curadores y gestores culturales apasionados por los media arts, la tecnología y el desarrollo urbano.

Kultura Medialna impulsó una convocatoria abierta entre la ciudadanía de Dnipro para decidir el uso del antiguo anfiteatro. Un buen número de arquitectos, ingenieros y artistas trabajaron de manera colectiva diseñando los planos y redactando las indicaciones técnicas de la construcción.

Los activistas comenzaron a reunir herramientas, a comprar materiales y a organizar brigadas para despejar el terreno. Los tres meses necesarios para la construcción del escenario supusieron una ocasión perfecta para construir un mecanismo de cohesión social que generó una nueva comunidad.

Kuba Snopek (director), Kateryna Rusetska (comunicación), Andrii Palash (producción), Olga Samoylenko (coordinador del evento), Kateryna Kozlova (producción de medios de comunicación), Mariia Yarchuk (coordinadora de voluntarios). Diseño colectivo por: Tomasz Świetlik (arquitecto principal), Jens Pedersen (computación), Kamil Szotysek (programa), Riccardo Mariano (geometría), Katarzyna Dorda (paisaje), Anastasiia Tymchenko (contexto), Denys Meshcheriakov (paisaje), Mykyta Momot (3D), Evhen Obraztsov, Anastasiia Omelich, Anastasiia Ponomarenko (2D), Viktoriia Ivanova, Tetiana Kovtun, Vlad Fomichev. Consultoría: Ira Lobanovskaya (estrategia), Polina Chebotareva Between Architecture & People (psicología), Dmytro Taraba (construcción y producción), Dmytro Kityuk (comunicación y producción). Investigación: Monika Pietrosian, Petro Vladimirov, Kasia Pabich, Anastasiia Skvarniuk, Maja

Balwierz, Artem Ilyshenko

Diseño: Tetiana Kovtun, Danil Daneliuk; Fotografía: Sasha Burlaka, Vlad Lemm, Mariia Vynarska; Producción audiovisual: Lera Malchenko, Oleksandr Hants; Colaboran: NGO Kultura Medialna, Capital of Culture, Work.ua, ask.fm, comfy, HIP Park, Greenwood, Just Club, Sayvo, Comfy, HIP Park

Equipo principal de construcción: Tomasz

Świetlik, Evhen

Dmytro Driaiev, Valerii Boiko, Vlad Radionov, Mykola Foshchii, Kostiantyn Podobyed. Construction support: Hanna Zayikina, Ivan Maslennikov, Oleksandra Bilyayeva, Violetta Kim, Oleksandra Lukjanenko, Nadiia Koval, Oleksii Envald, Yurii Fomenko, Vlad Lemm, Valerii Kasyanenko, Kseniya Foshchii, Mitya Churikov, Mariia Dukarecz, Tymur Niyazov, Oleksandr Kotsiuruba, Yevhen Ragulin, Kostiantyn Cholovskyi, Dmytro Reshetov, Steph Franck, Thomas Dumke, Yevheniia Klunko, Yuri Birte Anderson, Yevheniia Morozova, Hanna Volodina, Viacheslav Koliesnikov, Reveka Ryzhykova, Kyrylo Kholopkin, Dasha Mashukova, Illia Reshetov, Viacheslav Ivankov, Viktoriia Rudiuk, Andrii Khomutov, Yuliya Ovcharenko, Bogdan Moovin, Evgen Goncharov, Stanislav Pivonos, Georgiy Apahov, Yulia Apahova, Larisa Shevchenko, Mariia Vynarska

Mecenas: IAn Pènin

olar, Egor Zec

Iliushenko, Anton Borzov, Viktoriia Semeshko, Iryna Lobanovska, Sergii Budnitsky, Anton Kharytonov, Anna Stetsenko, Olexandr Pochytalin, Pasha Tkachenko, Alex Polyakov, Sergii Aldosev, Dmytro Svetlichny, Dmytro Zhmurko, Veronika Demedetska, Yurii Artiukhov, Anna Markova, Denys Shcherbakov, Roman Tomilin, franktc, Rodion Sorokin, Teodor Mytsyk, Anton Vodopolov, Volynskyi Bohdan, Matthew Pearson Steel, Svitlana Volovych, Nataliia Kashirina, Mariia Uchitel, Alla & Dmitri, Mariia Lesnikova, Slava Kolesnikov, Viktoriia Nikitina, Yuriy Tymchuk, Andrey Korlyuk, Dmytro Inytskyi, Anton Piven, Michael Gendin, Dmytro Driaiev, Manuel Tanner, Harchenko Svitlana, Nataliia Tkachenko, Olena Chertilina, Anna Rudkevych, Mariia Dukarets, Anna Golubchenko, Olga Zelenska, Dmytro Zhmurko, Liza Temchenko, Family Bobko, Peter Rudenko, Alexey Tretiak, Dariia Gryshchenko, Oleksandr Kovtiukh, Artem Shyshkin, Kate Rohoza, Aleksandra Stolyar, Michael Obrizkiv, Kateryna Zemliankina, Vitalii Mashkara, Marek Ozyhar, Denys Meshcheriakov, Yevhen Hrinko, Oksana Mamchenkova, Savranskiy Dmytro, Volodymyr Stepanov, Oleksandr Omelnytskyi, Julia Gulitska, Andrii Pushkarov, Mariia Vynarska, Kate Velcheva, Puzko Vladyslava, Artem Shyshkin, Pereverziev Oleksii, Yurii Bulichev, Dariia Gryshchenko, Buffy Summers, Viacheslav Dosuzhiy, Konstantin Perets, Malovanyi Oleksandr, George Semikoff, Titus Kovalenko, Serdiuk Viacheslav, Mariia Biloshenko, Alexander Kotsuruba, Ihor Turlion, Viktoriia Ivanova, Klimova Inna, Cheshirskyi Kit, Khramtsovskyi Vitalii, Yevhen Hendin, Yevhen Borysenko, Dariia Senchykhina, Nicholas Moore, Sao Chan Cheong, Maja Plocienniczak, Yehor Tokmakov, Olga_K, Alexander Kotsuruba, Anton Borodulin, Anna Kosenko, Valentyna Kliuiko, Mariia Khomenko, Diana Suldina, Valentyna Kozlova, Andrii Ignat, Michael Gendin, Svitlana Kolodii, Roman Ustenko, Maryna Zhydkykh, Mykola Serdiuk, Evhen Tymoshenko, Alex Amyotov, Kirill Ulman, Lyu Zyuman, Julia Priimak, Anastasia Avramchuk, Anton Borodulin, Oleg Semikolenov, Niiazov Tymur, Oleksandr Siambanis, kier f miner, Oleksandr Ivliev, Iryna Yermakova

Parque de Zollverein - Essen

Autores: Planergruppe GmbH Oberhausen

Promotores: Stiftung Zollverein

Ciudad: Essen (Alemania)

Superficie: 800.000 m²

Coste: 14.500.000€

Fechas inicio/final: 2005/2018

Antes



Después



Valoración del jurado:

Se ha construido un parque en un lugar declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO que abarca edificios industriales de la década de 1920 y una zona de minas de carbón. Este famoso proyecto ha estado en construcción durante más de veinte años y ha dado sus frutos cuando el paisaje ha empezado a madurar y se ha abierto la zona para su uso público. El efecto es pintoresco y de regreso a la naturaleza, sin dejar de reconocer el pasado industrial de la zona. Se han remodelado algunos edificios para destinarlos a fines culturales y el parque tiene carriles para bicicletas y pistas de patinaje sobre hielo, además de otras instalaciones. De este modo se combina la excepcionalidad de un lugar de fama internacional con sus usos cotidianos, sin domesticar la impresión agreste de un lugar que ha estado cerrado durante años. En resumen, el proyecto integra con éxito la crudeza de la infraestructura industrial con una vegetación en gran medida indómita.



©ClaudiaDreyBe

La mina de Zollverein constituye uno de los vestigios industriales más importantes de Alemania, con auténticas piezas maestras de la arquitectura industrial. Operativo desde 1847, el complejo llegó a ocupar una superficie de más de ochenta hectáreas que incluían múltiples pozos de extracción de carbón y una planta de destilación de coque, combustible empleado en la producción de acero. A partir de los años setenta, la paulatina

desaparición de la industria minera motivó que cerrara definitivamente sus puertas en 1993. El recinto quedó clausurado, mientras la flora y fauna libre se hacían dueños de una geografía artificial hecha de bancales, terraplenes, presas y socavones. En 2001 el conjunto fue inscrito como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, y en 2005 se convocó un concurso internacional para convertirlo en un parque metropolitano. Elaborada por un equipo interdisciplinar, la propuesta ganadora tenía la voluntad de gestionar la apertura del recinto al público siguiendo una estrategia a largo plazo con unas líneas de actuación firmes y encontrando una base de consenso para actores con necesidades e intereses diversos.



©ClaudiaDreyBe

La apertura del parque de Zollverein se produjo el mismo año 2005, de acuerdo con el principio del «desarrollo a través del mantenimiento», mediante el que las zonas restringidas van retrocediendo para dar paso a un parque público inacabado que se va haciendo accesible con la aportación gradual de mejoras y nuevos elementos. La intervención enfatiza los valores del patrimonio industrial gracias a su progresiva restauración. La contención de las actuaciones paisajísticas se limita a la adición de objetos y materiales que conservan la magia del lugar abandonado. Aquí y allá, hay áreas de juegos,

rincones con miradores y jardines que facilitan diferentes formas de apropiación por parte de los visitantes.

Lejos de ser una mera atracción turística, el parque es también un reclamo de gran alcance entre los residentes de Essen, que, a pesar de su pasado industrial, hoy está considerada como una de las ciudades más verdes de Alemania. El esfuerzo por dilatar la transición entre la condición de recinto cerrado y la de espacio público abierto lo ha convertido en un buen ejemplo de urbanismo blando y lento, interesado en la cotidianidad del mantenimiento y más cercano al proceso continuado que en el producto terminado.



©ClaudiaDreyße

Autores

PLANERGRUPPE GMBH OBERHAUSEN

Para el equipo de Planergruppe Oberhausen diseñar un paisaje significa experimentar el espacio. Con el fin de agudizar la percepción del visitante ante las características específicas de cada lugar, utilizan elementos arquitectónicos y materiales con moderación, pero conscientemente. En Planergruppe Oberhausen no tratan de simular paisajes para determinados acontecimientos, sino que sienten el lenguaje propio de lo que tienen delante. De esta manera, no evocan hermosos entornos naturales, sino que establecen marcos que resaltan las cualidades ya existentes en un paisaje. Según el equipo alemán, el carácter de un lugar está íntimamente relacionado con la forma en que la gente interactúa con él.

Planergruppe Oberhausen está situado en medio de una zona industrial y habitada desde donde se puede observar con detalle los problemas y las potencialidades de la región del Ruhr-Emscher. Esta circunstancia ha influido en su trabajo desde la fundación del grupo en 1973, y al mismo tiempo les ha hecho más conscientes de las cuestiones que afectan a otras regiones.

PC Caritas - Melle

Autores: architecten de vylder vinck taillieu / BAVO

Promotores: KARUS

Ciudad: Melle (Bélgica)

Superficie: 1.800 m²

Coste: 475.000€

Fechas inicio/final: 2015/2016

Antes



©StijnBollaert

Después



©FilipDujardin

Valoración del jurado:

Este proyecto que integra los edificios de un hospital psiquiátrico y sus terrenos permite que el personal sanitario, los pacientes, los visitantes y los transeúntes se mezclen, puesto que se ha abierto al público. Contiene un fuerte componente público y social de contacto con el «otro», por cuanto permite intercambios de una forma insólita y original, convirtiendo edificios cerrados en parte de un proyecto abierto, y no al revés. El espacio está demarcado por múltiples umbrales y combina tres elementos: edificios, estructura general y parque. El desdibujamiento de las fronteras propicia un ambiente relajado a la vez que conservan la seguridad de los límites. El éxito del proyecto es encomiable, puesto que el concepto de la inclusión del centro psiquiátrico en el espacio público chocó desde el principio con complicaciones de tipo técnico y social.



©FilipDujardin

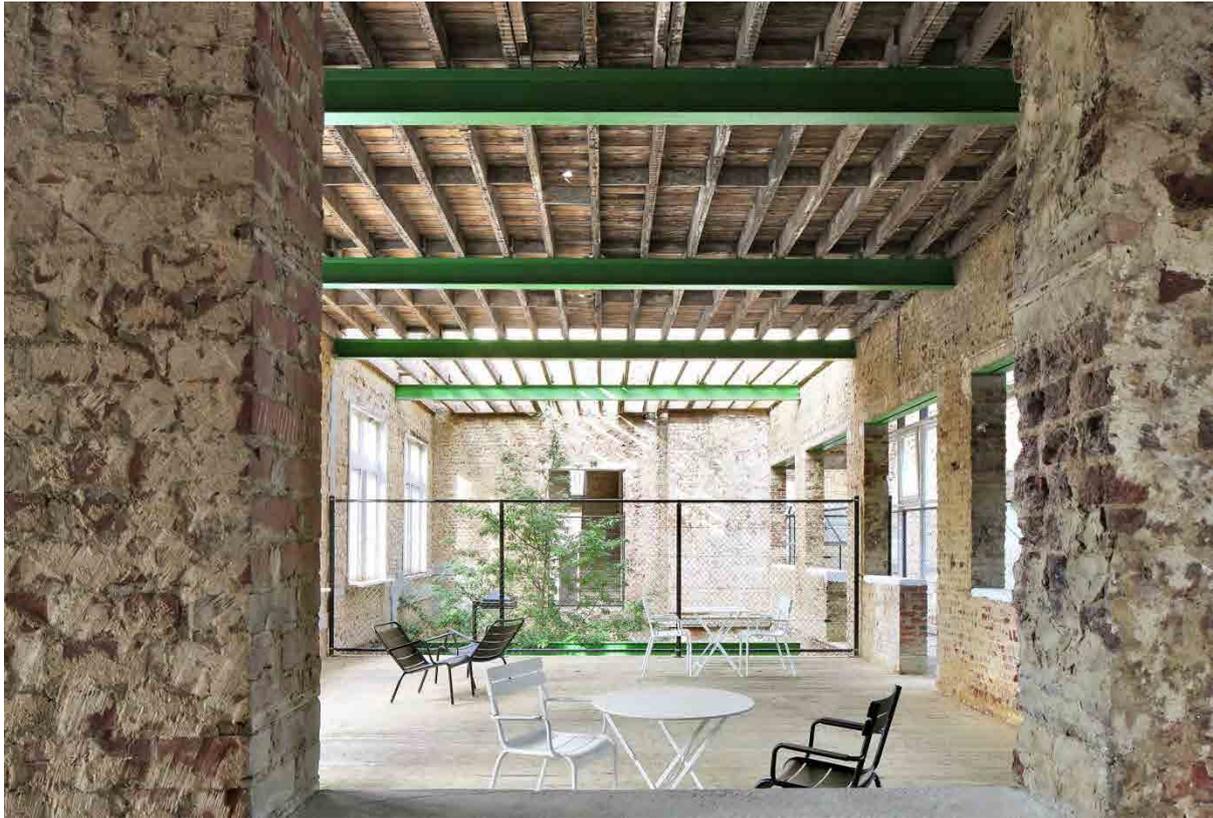
En las afueras de Melle, la clínica psiquiátrica Caritas disfruta de la discreción y el contacto con la naturaleza desde principios del siglo XX. A partir de los años cincuenta, los pabellones quedaron obsoletos y empezaron a ser sustituidos por otros nuevos, que amenazaban las construcciones antiguas. En el año 2014 el cambio en el equipo directivo de la clínica logró detener el último de los derribos a medias, al destacar el valor arquitectónico del antiguo pabellón, y abrió la convocatoria de un concurso para la recuperación del espacio. La propuesta ganadora buscaba dejarlo tal y como estaba, a medio camino entre el espacio abierto y el edificio terminado, y fijar los momentos de vida esporádica que llenaban el espacio a medio derribar. Además, el parque abierto que lo rodea facilitaba la búsqueda de nuevos usos.

La intervención llevada a cabo ha supuesto una inversión de casi medio millón de euros. En la planta baja del edificio se ha retirado el pavimento para dar espacio a un tendido de grava que drena las humedades, y los forjados de las plantas superiores se han perforado para abrir nuevos caminos a los rayos del sol. Un árbol plantado en el interior extiende sus ramas por los rincones. Se han retirado las viejas carpinterías de puertas y ventanas y las escaleras que antes bajaban al sótano se han revelado como las gradas de un pequeño anfiteatro. A diferentes niveles, siete antiguas salas acogen invernaderos de cristal. Se han añadido bancos, sillas móviles, alumbrado y varias barandillas para hacer más amables los espacios.



©FilipDujardin

La vegetación y la fauna del parque se han convertido en los primeros visitantes del edificio rescatado y han llenado de vida sus rincones. Los pacientes, los familiares o los terapeutas de la clínica Caritas encuentran un espacio apartado donde estar solos o acompañados. Cuando llega el buen tiempo, tanto el personal de la clínica como el equipo celebran reuniones en el pabellón. Los domingos, los ciclistas que atraviesan el parque hacen una parada para beber agua o tomar algo. Público e íntimo, abierto pero protegido, el nuevo pabellón de la clínica Caritas es la extraña consecución de un deseo inmemorial: encontrarse en la naturaleza como en casa.



©FilipDujardin

Autores

ARCHITECTEN DE VYLDER VINCK TAILLIEU

Architecten de vylder vinck taillieu —a dvvt— es el nombre bajo el que Jan De Vylder, Inge Vinck y Jo Taillieu comparten su visión de lo que puede llegar a ser la arquitectura. El punto de partida de “a dvvt” es abarcar la idea de “fabricación” en su sentido más amplio. La arquitectura solo podrá desarrollar su potencial crítico si es capaz de comprender cómo se construyen las cosas. En vez de tratar de responder a la pregunta de qué es lo que se espera actualmente de la arquitectura, “a dvvt” prefiere centrarse en la construcción de una realidad banal y cotidiana en la que la arquitectura encuentre oportunidades para superar todo aquello que se espera de ella.

BAVO

Gideon Boie y Matthias Pauwels fundaron BAVO en 2004 y a través de su trabajo investigan la dimensión política del arte, la arquitectura y el urbanismo. BAVO emprende y lleva a cabo investigaciones acerca del papel de la arquitectura en el contexto de las cuestiones sociales. Esta investigación rebasa los límites tradicionales entre arquitectura, política y activismo.

El resultado de todo esto son libros, ensayos, investigaciones y presentaciones que parten del ambiente construido, información arquitectónica, eventos y textos políticos y legislativos.

FINALISTAS

Patio de la Blue House, Londres (Reino Unido), 2017



Un proceso de diseño y construcción participativos con estudiantes, vecinos, usuarios y carpinteros profesionales convierte un solar baldío y un edificio municipal en desuso en un lugar productivo y de intercambio que consta de talleres para empresas creativas, tiendas de madera, un espacio de encuentro vecinal, un autobús convertido en cafetería y espacios para acoger pequeñas ferias y mercados.

Rehabilitación de la Alameda Manuel Ricardo, Lisboa (Portugal), 2017



Una plaza ajardinada y llena de arbolado devuelve el carácter vegetal a un antiguo territorio agrícola dañado a mediados del siglo XX por la construcción de una autopista radial y la proliferación de aparcamientos al aire libre.

Conexión del Pátio B con las terrazas del convento del Carmo, Lisboa (Portugal), 2016



Veinte años después del catastrófico incendio que destruyó decenas de edificios, una nueva secuencia de escaleras, rampas y terrazas que conectan el ascensor de Santa Justa con el Pátio B y los restos del convento del Carmo sirve para recuperar el barrio del Chiado.

Monumento para una sociedad abierta, Bruselas (Bélgica), 2018



El Abattoir de la Zona del Canal, un paisaje industrial duro y marcado por la profusión de barreras, se reconcilia con los barrios populares que lo rodean gracias a la creación de un mercado abierto, monumental y versátil que dispone de una granja en la cubierta.

«La infancia del pliego», Meyrin (Suiza), 2017



El aburrimiento de los espacios libres de un polígono residencial moderno se rompe gracias a la excavación de una serie de arañazos artísticos sobre el terreno que recuerdan la topografía del macizo del Jura mientras ofrecen un espacio de ocio a los niños.



Paisaje lúdico de «be-MINE», Beringen (Bélgica), 2016

La restauración paisajística de una montaña de escombros en el mayor yacimiento minero de Flandes crea diferentes áreas de juego para revisar de forma lúdica el pasado industrial del lugar.



Parque del río Lea, Londres (Reino Unido), 2018

La creación de un parque en las orillas del río Lea, desde el Támesis hasta el Parque Olímpico de la Reina Elisabeth, supera la fragmentación física y social que interponían las grandes infraestructuras sin renunciar al reconocimiento de un paisaje industrial que ha sido fundamental para el desarrollo económico de Londres.



Memorial del 22 de marzo, Bruselas (Bélgica), 2017

Treinta y dos abedules plantados en círculo en un claro del bosque de Sonian, adyacente al centro urbano, conmemoran las otras tantas víctimas mortales de los atentados terroristas que sufrió la capital belga el 22 de marzo de 2016.



Reforma del frente marítimo, Himarë (Albania), 2016

El derribo del brusco muro de contención de la carretera que recorría el frente marítimo permite que una serie de terrazas plantadas con pinos escalonen el encuentro de la ciudad y el mar Jónico.



Recuperación de la cantera ENCI, Maastricht (Países Bajos). 2018

El paisaje antrópico de la cantera ENCI, que abastecía a los Países Bajos de cemento durante más de un siglo, se recupera como un gran parque periurbano que ofrece una diversidad de espacios de relación con el agua y la vegetación.



Renovación del paseo marítimo, Vlorë (Albania), 2017

El deplorable estado en que había quedado el frente marítimo tras décadas de negligencia y privatizaciones se resuelve con la inserción de un paseo de hormigón blanco y plantado con pinos que une varias playas, un parque, varias pistas deportivas, un anfiteatro y una gran terraza pavimentada.



«Soy un monumento!», Berlín (Alemania), 2017

Uno de los abundantes vacíos urbanos de la zona de Postblock, originados con las grandes transformaciones que siguieron a la caída del Muro, se llena provisionalmente de nuevos sentidos con una serie de monumentos cotidianos que interpelan al imaginario colectivo.



Cocina comunitaria al poblado de Terras da Costa, Costas da Costa da Caparica (Portugal), 2017

Un proceso participativo con los habitantes de un poblado de chabolas situado en una reserva agrícola y ecológica de las afueras de Lisboa culmina con la construcción de una cocina comunitaria que refuerza la interacción social y el sentimiento de pertenencia.



Mejora integral de los espacios libres de «Les Courtillières», Pantin (Francia), 2018

Los espacios libres del polígono residencial de «Les Courtillières», que, como los de tantos otros desarrollos del urbanismo moderno, habían caído en la exclusión social, la segregación socio-espacial y la falta de mantenimiento, se someten a una intervención de mejora integral.



Tercer Jardín, Florencia (Italia), 2017

Un espacio natural ribereño abandonado durante más de medio siglo en pleno centro histórico se abre al público tras someterse a un arreglo paisajístico temporal.



Plaza y área de juegos al pie del castillo, Škofja Loka (Eslovenia), 2017

El área situada al pie de la muralla del castillo medieval, antes usada como aparcamiento al aire libre, se transforma para acoger una plaza, un área de juegos, una escalinata y una grada.



El retorno de los jardines a la Ronda, Moscú (Rusia), 2017

Sobre la traza de las antiguas murallas del siglo XVII, el ajardinamiento parcial de una vía rápida de circunvalación de más de quince kilómetros de longitud alrededor del centro histórico reconquista para los peatones un espacio primordial que había sido invadido por los coches.



Calle Plaza en el Turó de la Rovira, Barcelona (España), 2017

Una serie de terrazas insertadas en una calle en pendiente otorgan espacios públicos domesticables a las pequeñas casas de un antiguo barrio informal situado en la cima de la colina de la Rovira.



Creación del Jardí Niel, Toulouse (Francia), 2016

El abandono de unos antiguos cuarteles militares situados en una pequeña colina a orillas del Garona permite al Ayuntamiento adquirir los terrenos para abrir un nuevo parque urbano.

Jurado internacional del 2018

PRESIDENTA



La Presidenta del jurado el año 2018 ha sido OLGA TARRASÓ, arquitecta y master en arquitectura del paisaje en la Universitat Politècnica de Catalunya (UPC). Ha combinado la actividad profesional con la académica, impartiendo clases en varias escuelas de arquitectura, ingeniería agrícola y de diseño de toda Europa. Desde 1991 ejerce la arquitectura en el estudio Espinàs y Tarrasó, con la elaboración de una gran diversidad de proyectos en las disciplinas de paisaje, arquitectura y diseño. Del año 1981 hasta el 2000 formó parte de la Oficina de Proyectos Urbanos del Ayuntamiento de Barcelona, y ha participado en distintos jurados de arquitectura, entre los cuales el premio "Ciutat de Barcelona d'Arquitectura i Paisatge" i el premio FAD. Entre sus obras más recientes, destacan el Paseo Marítimo de Badalona (2012), los espacios exteriores del Campus Besòs de la UPC (2016) y el plan de ordenación Media Park en Bruselas (2014-2020).

MIEMBROS



PETER CACHOLA SCHMAL
Director del Deutsches
Architekturmuseum
Frankfurt



MATEVŽ ČELIK
Director del Museum of
Architecture and Design
Liubliana



FRANCIS RAMBERT
Director del Institut Français
d'Architecture
París



KATHARINA RITTER
Comisaria del
Architekturzentrum Wien
(AzW), Viena



ELLIS WOODMAN
Director de The
Architecture Foundation
(AF),
Londres



EWA P. POREBSKA
Arquitecta, editora jefa de
la revista Architektura-
Murator
Varsovia



HANS IBELINGS
Historiador y crítico de la
arquitectura en
Amsterdam y Montreal

SECRETARIO



DAVID BRAVO
Arquitecto, en
representación del Centro
de Cultura Contemporánea
de Barcelona (CCCB)

Organiza:

CCCB Centre de Cultura
Contemporània
de Barcelona

Colaboran:

**The
Architēcture
Foundatīon**



MUZEJ ZA ARHITEKTURO
IN OBLIKOVANJE
MUSEUM OF
ARCHITECTURE AND DESIGN

D A M DEUTSCHES
ARCHITEKTURMUSEUM

Az W Architekturzentrum
Wien

A ARKKITEHTUURIMUSEO
FINLANDS ARKITEKTURMUSEUM
MUSEUM OF FINNISH ARCHITECTURE

CITÉ.
DE L'ARCHITECTURE & DU PATRIMOINE